

**Questionário Internacional do Trauma – Versão Cuidadores**  
**Versão unificada de Português Europeu e Brasileiro (ITQ-CQ-PT)**  
**Dos 7 aos 17 anos**

Data \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_ Nome \_\_\_\_\_  Mãe  Pai  Outro cuidador \_\_\_\_\_

Questão: Quão frequentemente se preocupa com o comportamento, emoções ou relacionamento da sua criança?

**0 = Nunca**     **1 = Um Pouco**     **2 = Às Vezes**     **3 = Muito**     **4 = Quase sempre**

As 2 questões que se seguem dizem respeito à sua saúde mental enquanto cuidador (estas perguntas são colocadas porque as dificuldades dos cuidadores podem ter impacto nos outros familiares, assim como as crianças com dificuldades podem ter impacto nos cuidadores). Assumimos que cada membro da família é diferente e tem necessidades diferentes que devem ser consideradas para um melhor tratamento).

Questão: Em geral, diria que a sua saúde mental é:

Excelente  Muito boa  Boa  Aceitável  Pobre  Prefiro não responder

Questão: Alguma vez foi diagnosticada/o ou tratada/o para uma doença mental?

Sim  Não  Prefiro não responder

Questão: Depois de preencher a lista de acontecimentos (ITEM-CG), que evento pensa que preocupa mais a sua criança?

**Em baixo está uma lista de problemas que a criança poderá ter depois de um acontecimento difícil. Pensando nesse acontecimento faça um círculo sobre o 0, 1, 2, 3 ou 4 para o quanto afetaram a sua criança no último mês.**

**0 = Nunca / 1 = Um Pouco / 2 = Às Vezes / 3 = Muito / 4 = Quase sempre**

**Se não souber a resposta, por favor assinala “Não sei”**

Considerando o pior acontecimento (que escreveu acima)	Nunca	Um Pouco	Às Vezes	Muito	Quase Sempre	Não sei
1. Teve sonhos maus que lhe lembraram do que aconteceu.	0	1	2	3	4	
2. Teve imagens na cabeça do que aconteceu. Parecia como se estivesse a acontecer agora.	0	1	2	3	4	
3. A C/A tentou não pensar sobre o que aconteceu, ou tentou não ter sentimentos sobre isso.	0	1	2	3	4	
4. A C/A evitou tudo o que lhe possa lembrar do que aconteceu (ex.: pessoas, locais, coisas, situações, conversas).	0	1	2	3	4	
5. A C/A esteve muito/demasiadamente em alerta (verificar quem está à volta).	0	1	2	3	4	
6. Esteve agitado/a ou nervoso/a.	0	1	2	3	4	

Por favor, assinale sim ou não se os problemas acima afetaram a criança:

	SIM	NÃO
Ter boa relação com os amigos.		
Ter boa relação com a família.		
As tarefas da escola.		
Outras coisas importantes (passatempos, outras relações).		
A felicidade da C/A.		

Abaixo estão listados problemas que se pode ter depois de um acontecimento difícil. Eles referem-se àquilo que alguém sente ou acredita sobre si e sobre os outros.

Circula os números 0,1,2,3 ou 4 de acordo com o quanto estes problemas incomodaram a criança durante o último mês

0 = Nunca / 1 = Um Pouco / 2 = Às Vezes / 3 = Muito / 4 = Quase sempre  
Se não souber a resposta, por favor assinala "Não sei"

Lembrando-te do teu pior acontecimento (que escreveste acima)	Nunca	Um Pouco	Às Vezes	Muito	Quase Sempre	Não sei
7. A C/A tem dificuldades em acalmar-me quando está chateado/a (zangado/a, assustado/a ou triste).	0	1	2	3	4	
8. A C/A não está capaz de sentir qualquer sentimento ou sente-se vazia por dentro.	0	1	2	3	4	
9. A C/A sente-se fracassada ou falhada	0	1	2	3	4	
10. A C/A pensa que não é uma boa pessoa.	0	1	2	3	4	
11. A C/A não se sente próxima das outras pessoas.	0	1	2	3	4	
12. Tem dificuldades em manter-se próxima das outras pessoas.	0	1	2	3	4	

Por favor assinale sim ou não se os problemas acima afetaram:

	Sim	Não
Dar-se bem com os amigos.		
Dar-se bem com a família.		
As tarefas da escola.		
Outras coisas importantes (passatempos, outras relações).		
A felicidade da C/A.		

## Instruções de cotação do ITQ-CG

Consideração inicial: A avaliação do cuidador nunca poderá resultar num diagnóstico, contudo, a avaliação do cuidador permitirá compreender melhor a saúde mental da criança ou do adolescente. Por isso, incluímos instruções para diagnóstico provável de PSPT ou PSPT Complexo

Resultado PSPT: Total soma dos itens 1 a 6 (amplitude = 0 to 24)

Resultado de Auto-organização (DSO): Total soma dos itens 7-12 (amplitude = 0 to 24)

PPST Complexo: Total soma de itens 1 até 12 (amplitude = 0 to 48)

As respostas “não sei” são cotadas com 0 (=0) .

Os critérios de diagnóstico não são diferentes do ITQ, por isso só sintomas com mais ou igual a 2 é que são interpretados como tendo a presença do sintoma. Acrescenta-se aos critérios dos sintomas a incapacidade que deverá estar presente em pelo menos uma das cinco áreas da respetiva categoria (PPST e PPST complexo).

Para um diagnóstico atual, isso significa:

Para o diagnóstico de PSPT, pelo menos um sintoma ( $\geq 2$ ) em cada domínio da PSPT (Re, Ev, Hr) tem de estar presente, mais a incapacidade em relação à sintomatologia de PPST numa das cinco áreas listadas.

Para o diagnóstico de PPST Complexo, o diagnóstico de PPST tem de estar presente (como descrito antes) e pelo menos um sintoma de cada um dos domínios de CPTSD/DSO (AD, NSC, DR) mais incapacidade face a um sintoma de DSO. Apenas se os dois critérios estão presentes (sintomas PPST com incapacidade e DSO com Incapacidade) é que os indivíduos podem receber diagnóstico de PPST Complexo.

Isto também significa que os indivíduos com os critérios de PPST e PSPT Complexo mas sem terem incapacidade face aos sintomas expressos, eles não poderão receber o diagnóstico de PSPT nem PSPTC nem de ambos.